|  |  |
| --- | --- |
| Дополнительное соглашение №\_\_\_\_\_к договору на выполнение работ/оказание услуг с физическим лицомот \_\_\_\_\_\_\_\_\_ №\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (далее – Договор)  | Addendum No.\_\_\_\_\_ to theIndependent Contractor Agreement with an Individual Contractor No. \_\_\_\_\_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (hereafter, the Agreement)  |
| г. Нижний Новгород «\_\_\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_\_\_г. | Nizhny Novgorod “\_\_\_\_\_”\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_\_\_ . |
| Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице [укажите должность и полное ФИО подписанта от лица НИУ ВШЭ], действующего на основании доверенности [реквизиты доверенности: дата и номер], с одной стороны, и гражданин РФ [укажите фамилию, имя, отчество Исполнителя по договору], именуемый (-ая) в дальнейшем «Исполнитель», с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», на основании Положения о закупке товаров, работ, услуг для нужд Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики» заключили настоящее дополнительное соглашение к Договору о нижеследующем: | National Research University Higher School of Economics, hereinafter referred to as the Client, represented by [position and full name of the signatory acting on behalf of HSE University], acting on the basis of the Power of Attorney [details of the Power of Attorney: date and number], on the one part, and a citizen of the Russian Federation [the Contractor’s full name], hereinafter referred to as the Contractor, on the other part, jointly referred to as the Parties, pursuant to the Regulations on Acquisition of Goods, Works and Services required by National Research University Higher School of Economics have entered into this Addendum to the Agreement as follows: |
| 1. В соответствии с п. 11 Договора Стороны пришли к соглашению изложить следующие реквизиты Исполнителя, указанные в пункте 19 Договора, в новой редакции:

укажите, что меняется в реквизитах, например, Адрес проживания: < актуальный адрес проживания>, или Банковские реквизиты:<актуальные банковские реквизиты полностью> 1. Все остальные условия Договора остаются в силе.
2. Настоящее дополнительное соглашение вступает в силу со дня подписания его всеми Сторонами. Дополнительное соглашение составлено в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из сторон и является неотъемлемой частью Договора.
 | 1. Pursuant to p. 11 of the Agreement, the Parties agree to revise the Contractor’s details specified in p. 19 of the Agreement as follows:

provide the updated details, e.g. Residential address: <new residential address>, or Bank details: <new Bank details>1. Other provisions of the Agreement remain.
2. This Addendum comes in effect starting from the date of its signing by the Parties. The Addendum is made in 2 (two) copies of equal legal status, 1 (one) copy for each Party, and forms an integral part of the Agreement.
 |

|  |  |
| --- | --- |
| **ИСПОЛНИТЕЛЬ /CONTRACTOR:**[Фамилия, Имя, Отчество/Full name]\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/[укажите Фамилию, инициалы Исполнителя]/Contractor’s last name and initials | **ЗАКАЗЧИК/CLIENT:**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»/National Research University Higher School of Economics[укажите должность подписанта от ВШЭ/position of the signatory acting on behalf of HSE University]\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/[укажите фамилию, инициалы подписанта от ВШЭ]/last name and initials of the signatory acting on behalf of HSE University |